

HÚRINOVY DĚTI



J.R.R. TOLKIEN

Edited by

CHRISTOPHER TOLKIEN



SEZNAM JMEN V PŘÍBĚHU HÚRINOVÝCH DĚTÍ

Jména, která se objevují na mapě Beleriandu, jsou opatřena hvězdičkou.

Adanedhel – „Člověk-elf“, jméno dávané Túrinovi v Nargothrundu.

Aerin – Húrinova příbuzná v Dor-lóminu, s níž se oženil Východňan Brodda.

Agarwaen – „Zkrvavený“, jméno, jež si dal Túrin, když přišel do Nargothrundu.

Ainur – „Svatí“, první bytosti stvořené Ilúvatarem, které byly dříve než svět: Valar a Maiar („duchové stejného řádu jako Valar, ale nižšího stupně“).

Algund – Muž z Dor-lóminu, člen tlupy psanců, k níž se Túrin připojil.

*Amon Dearthir** – Štít v pohoří Ered Wethrin jižně od Dor-lóminu.

Amon Ethir – „Pahorek zvědů“, velká mohyla zbudovaná Finrodem Felagundem tři míle východně od Nargothrundu.

*Amon Obel** – Pahorek uprostřed Brethilského lesa, na němž stál Ephel Brandir.

*Amon Rûdh** – „Holý kopec“, osamělé návrší v zemích jižně od Brethilu, obydlí Mîma.

*Anach** – Průsmyk vedoucí dolů z Taur-nu-Fuinu na západním konci Ered Gorgorothu.

Andróg – Muž z Dor-lóminu, předák tlupy psanců, k níž se Túrin připojil.

*Anfauglith** – „Dusivý prach“, velká pláň severně od Taur-nu-Fuin, kdysi travnatá a nazývaná *Ard-galen*, ale po Bitvě náhlého plamene Morgothem proměněná v poušť.

Angband – Velká Morgothova pevnost na severozápadě Středozemě.

Anglachel – Belegův meč, dar od Thingola; po překování pro Túrina nazván *Gurthang*.

Angrod – Třetí syn Finarfinův, zabitý v Dagor Bragollachu.

Anguirel – Eölův meč.

Aranrúth – „Kráľův hněv“, Thingolův meč.

Arda – Země.

Aredhel – Turgonova sestra, manželka Eöla.

Arminas – Noldorský elf, který přišel s Gelmirem do Nargothrundu varovat Orodretha před nebezpečím.

Arroch – Húrinův kuň.

*Arvernien** – Přímořské kraje Beleriandu západně od ústí Sirionu; zmíněny v Bilbově písni v Roklince.

Asgon – Muž z Dor-lóminu, který Túrinovi pomohl uprchnout po zabití Broddy.

Azaghâl – Pán belegostských trpaslíků.

Barad Eithel – „Studniční věž“, pevnost Noldor u Eithel Sirionu.

Baragund – Otec Morwen, Berenův bratranec.

Barahir – Berenův otec, bratr Bregolase.

Bar-en-Danwedh – „Dům výkupného“, jméno, jež dal Mîm svému domu.

Bar-en-Nibin-noeg – „Dům Drobných trpaslíků“ na Amon Rûdhu.

Bar Erib – Pevnost v Dor-Cúartholu jižně od Amon Rûdhu.

Bauglir – „Donucovač“, jméno dané Morgothovi.

Beleg – Doriathský elf, velký lučištník, přítel a společník Túrina. Měl přezdívku *Cúthalion*, „Silný luk“.

Belegost – „Velká pevnost“, jedno ze dvou měst trpaslíků v Modrých horách.

Belegund – Otec Rían, bratr Baragunda.

*Beleriand** – Ve Starých časech země západně od Modrých hor.

Belthranding – Belegův luk.

Bëor – Vůdce prvních lidí, kteří vstoupili do Beleriandu, praotec Bëorova domu, jednoho ze tří Domů Edain.

Beren – Muž z Bëorova domu, milenec Lúthien, který vyřízl silmaril z Morgothovy koruny; nazýván „Jednoruký“ a *Camlost*, „Prázdnoruký“.

Bitva nespočetných slz – viz *Nirnaeth Arnoediad*.

Bragollach – Viz *Dagor Bragollach*.

Brandir – Vládce Halethina lidu v Brethilu, když tam přišel Túrin, syn Handirův.

Bregolas – Otec Baragunda, Morwenin děd.

Bregor – Otec Barahira a Bregolase.

*Brethil** – Les mezi řekami Teiglin a Sirion; *lidé z Brethilu*, lid Halethin.

*Brithiach** – Brod přes Sirion severně od lesa Brethil.

*Brod přes Teiglin** – Brod, kde stará Jižní cesta k Nargothrondu překračovala Teiglin.

Brodda – Východňan v Hithlumu po Nirnaeth Arnoediadu.

Cabed-en-Aras – „Jelení skok“, hluboká rokle řeky Teiglinu, kde Túrin zabil Glaurunga.

Cabed Naeramarth – „Skok strašlivé sudby“, jméno, jež dostal Cabed-en-Aras poté, co Niënor skočila z jeho skály.

Celebros – Říčka v Brethilu, vlévající se do Teiglinu nedaleko brodu.

Círdan – Nazývaný „Stavitel lodí“, pán Falasu; po zničení Přístavů po Nirnaeth Arnoediadu uprchl na ostrov Balar na jihu.

*Crissaegrim** – Horské štíty jižně od Gondolinu, kde hnízdil Thorondor.

Cúthalion – „Silný luk“, Belegovo přízvisko.

Černý král – Morgoth.

Černý meč – Túrinovo jméno v Nargothrondu, také meč samotný. Viz *Mormegil*.

Daeron – Pěvec z Doriathu.

Dagor Bragollach – (též *Bragollach*), Bitva náhlého plamene, jíž Morgoth ukončil Obklíčení Angbandu.

*Dimbar** – Země mezi řekami Sirion a Mindeb.

Dimrost – „Deštné schody“, vodopády Celebrosu v lese Brethil, později nazývané *Nen Girith*.

Divoch z lesů – Jméno, jež si dal Túrin, když přišel mezi lidi z Brethilu.

Dor Cúarthol – „Země Luku a Přilby“, jméno území hájeného Túrinem a Belegem z jejich úkrytu na Amon Rûdhu.

*Doriath** – Království Thingola a Melian v lesích Neldorethu a Regionu, jemuž vládli z Menegrothu na řece Esgalduině.

Dorlas – Význačný muž Halethina lidu v Brethilském lese.

*Dor-lómin** – Kraj na jihu Hithlumu, který dal král Fingolfin jako léno Hadorovu domu; domov Húrina a Morwen.

*Dorthonion** – „Země borovic“, velká lesnatá vysočina na severních hranicích Beleriandu, později nazývaná *Taur-nu-Fuin*.

*Drengist** – Dlouhý mořský záliv pronikající do Ered Lóminu, Hor ozvěny.
Drobní trpaslíci – Plemeno trpaslíků ve Středozemi, jehož posledními žijícími příslušníky byli Mím a jeho dva synové.

Echad i Sedryn – (též *Echad*), „Tábor věrných“, jméno dávané Mímovu domu na Amon Rûdhu.

Ecthelion – Elfí pán z Gondolinu.

Edain – (v jednotném čísle *Adan*) Lidé ze Tří domů Přátel elfů.

*Eithel Ivrin** – „Prameny Ivrinu“, pramen řeky Narog pod Ered Wethrinem.

*Eithel Sirion** – „Prameny Sirionu“ ve východní stěně Ered Wethrinu; pevnost Noldor na tom místě, zvaná též Barad Eithel.

Eldalië – Elfí lid, ekvivalent *Eldar*.

Eldar – Elfové, kteří podnikli Velkou pouť z východu do Beleriandu.

Eledhwen – Přízvisko Morwen, „Elfí třpyt“.

Eöl – Nazývaný „Temný elf“, velký kovář, který bydlil v Nan Elmothu, tvůrce meče Anglachel, otec Maeglinův.

Ephel Brandir – „Brandirův plot“, ohrazené sídliště lidí z Brethilu na Amon Obelu; též Ephel.

*Ered Gorgoroth** – „Hory děsu“, obrovské srázy, jimiž spadl Taur-nu-Fuin na jih, též *Gorgoroth*.

Ered Wethrin – „Stínové hory“, „Hory stínu“, velké pohoří tvořící hranici Hithlumu na východě a na jihu.

*Esgalduina** – Doriathská řeka oddělující lesy Neldoreth a Region a vtékající do Sirionu.

Faelivrin – Jméno, jež dal Gwindor Finduilas.

*Falas** – Přímořské kraje Beleriandu na západě.

Fëanor – Nejstarší syn Finwëho, prvního vůdce Noldor; nevlastní bratr Fingolfinův, tvůrce silmarilů, vůdce Noldor při jejich vzpouře proti Valar, zabitý v boji krátce po návratu do Středozemě. Viz *Fëanorovi synové*.

Fëanorovi synové – Sedm synů Fëanora, kteří drželi země ve východním Beleriandu.

Felagund – „Hloubitel jeskyní“, přízvisko krále Finroda po zbudování Nargothrundu, často užívané samostatně.

Finarfin – Třetí syn Finwëho, bratr Fingolfinu a nevlastní bratr Fëanora, otec Finroda Felagunda a Galadriel. Finarfin se do Středozemě nevrátil.

Finduilas – Dcera Orodretha, druhého krále Nargothrundu.

Fingolfin – Druhý syn Finwëho, první vůdce Noldor, Velekrál Noldor, sídlící v Hithlumu, otec Fingona a Turgona.

Fingon – Nejstarší syn krále Fingolfinna a Velekrál Noldor po jeho smrti.

Finrod – Syn Finarfinův, zakladatel a král Nargothrundu, bratr Orodretha a Galadriel, často nazývaný *Felagund*.

Forweg – Muž z Dor-lóminu, velitel tlupy psanců, k níž se připojil Túrin.

Galdor Vysoký – Syn Hadora Zlatohlavého, otec Húrina a Huora, zabit u Eithel Sirionu.

Gamil Zirak – Trpaslík, kovář, učitel nogrofského Telchara.

Gaurwaith – „Vlčí lidé“, tlupa psanců, k níž se v lesích za západní hranicí Doriathu připojil Túrin.

Gelmir 1) – Nargothrondský elf, bratr Gwindorův.

Gelmir 2) – Noldorský elf, který přišel s Arminasem do Nargothrundu varovat Orodretha před nebezpečím.

Gethron – Jeden z Túrinových společníků na cestě do Doriathu.

*Ginglith** – Řeka vlévající se do Narogu nad Nargothrondem.

Glaurung – „Otec draků“, první z Morgothových draků.

*Glithui** – Řeka tekoucí z Ered Wethrinu a vlévající se do Teiglinu severně od ústí Malduiny.

Glóredhel – Dcera Hadorova, sestra Húrinova otce Galdora, manželka Haldira z Brethilu.

Glorfindel – Elfí pán z Gondolinu.

*Gondolin** – Skryté město krále Turgona.

Gorgoroth – Viz *Ered Gorgoroth*.

Gorthol – „Strašlivá přilba“, jméno, jež si dal Túrin v zemi Dor Cúarthol.

Gothmog – Pán balrogů, jenž zabil krále Fingona.

Grithnir – Jeden z Túrinových společníků na pouti do Doriathu, kde pak zemřel.

Guilin – Elf z Nargothrundu, otec Gwindora a Gelmira.

Gurthang – „Železo smrti“, Túrinovo jméno pro meč Anglachel poté, co byl v Nargothrundu překován.

Gwaeron – „Větrný měsíc“ březien.

Gwindor – Elf z Nargothrundu, milovník Finduilas, druh Túrinův.

Hador Zlatohlavý – Přítel elfů, pán Dor-lóminu, vazal krále Fingolfinu; otec Galdora, otce Húrina a Huora; padl u Eithel Sirionu v Dagor Bragollachu.

Hadorův dům – jeden z Domů Edain.

Haldir – Syn Halmira Brethilského; oženil se s Hadorovou dcerou Glóredhel.

Haleth – Paní Haleth, která se záhy stala vůdkyní Druhého domu Edain,

Halethrim neboli *Halethina lidu*, jenž sídlil v lese Brethil.

Halmir – Pán lidí z Brethilu.

Handir Brethilský – Syn Haldira a Glóredhel, otec Brandirův.

Hareth – Dcera Halmira Brethilského, manželka Galdora Dor-lóminského, matka Húrinova.

Haudh-en-Elleth – „Mohyla elfí dívky“ u brodu přes Teiglin, v níž byla pohřbena Finduilas.

Haudh-en-Nirnaeth – „Mohyla slz“ v poušti Anfauglithu.

Hírilorn – Mohutný buk v lese Neldoreth s třemi kmeny.

*Hithlum** – „Země mlh“, severní kraj ohraničený Horami stínu.

*Hory stínu** – Viz *Ered Wethrin*.

Hunthor – Muž z Brethilu, Túrinův společník při útoku na Glaurunga.

Huor – Húrinův bratr, otec Tuora, otce Eärendila; padl v Bitvě nespočetných slz.

Húrin – Pán Dor-lóminu, manžel Morwen a otec Túrina a Niënor; nazýván *Thalion*, „Stálý“.

Ibun – Jeden ze synů Drobného trpaslíka Mîma.

Ilúvatar – „Otec všeho“.

Ilúvatarovy děti – Elfové a lidé.

Indor – Muž z Dor-lóminu, otec Aerin.

*Ivrin** – Jezero a vodopád pod Ered Wethrinem, kde prýštila řeka Narog.

Jelení skok – Viz *Cabed-en-Aras*.

*Jižní cesta** – Prastará silnice od Tol Sirionu do Nargothrondy přes brod na Teiglinu.

Khîm – Jeden ze synů Drobného trpaslíka Mîma.

Labadal – Túrinovo pojmenování pro Sadora.

*Ladros** – Země severovýchodně od Dorthonionu, již noldorští králové věnovali Bëorovu domu.

Lalaith – „Smích“, přezdívka Urwen.

Larnach – Jeden z lesních lidí v zemích jižně od Teiglinu.

Lesní lidé – Obyvatelé lesů jižně od Teiglinu, napadání lupiči Gaurwaith.

Lothlann – Rozlehlá pláň východně od Dorthonionu (Taur-nu-Fuinu).

Lothron – Pátý měsíc.

Lučištník – Přízvisko Belega, viz *Cúthalion*.

Lúthien – Dcera Thingola a Melian, která se po smrti Berena rozhodla stát se smrtelnicí a sdílet jeho osud. Nazývána *Tinúviel*, „dcera soumraku“, slavík.

Mablung – Elf z Doriathu, Thingolův vrchní velitel, přítel Túrinův, nazývaný „Lovec“.

Maedhros – Nejstarší syn Fëanorův, který držel země na východě za Dorthonionem.

Maeglin – Syn „Temného elfa“ Eöla a Turgonovy sestry Aredhel, zrádce Gondolinu.

*Malduina** – Přítok Teiglinu.

Mandos – Vala; Soudce a Strážce Domů zemřelých ve Valinoru.

Manwë – Hlavní z Valar, nazývaný *Starší král*.

Melian – Maia (viz heslo *Ainur*), manželka krále Thingola v Doriathu, kolem nějž postavila neviditelnou ochrannou hradbu, Melianin pás; matka Lúthien.

Melianin pás – Viz *Melian*.

Melkor – Quenijské jméno Morgotha.

*Menegroth** – „Tisíc jeskyní“, síň krále Thingola a Melian na řece Esgalduině v Doriathu.

Menel – Nebesa, říše hvězd.

Methed-en-glad – „Konec lesa“, pevnost v Dor Cúartholu na kraji lesa jižně od Teiglinu.

Mîm – Drobný trpaslík sídlící na Amon Rûdhu.

Minas Tirith – „Strážní věž“, postavená Finrodem Felagundem na Tol Sirionu.

*Mindeb** – Přítok Sirionu mezi Dimbarem a lesem Neldoreth.

*Mithrim** – Jihovýchodní končina Hithlumu, oddělená od Dor-lóminu Mithrimskými horami.

Mladší děti – Lidé. Viz *Ilúvatarovy děti*.

Mocnosti – Valar.

Modré hory – Velké pohoří (nazývané *Ered Luin* a *Ered Lindon*) mezi Beleriandem a Eriadorem ve Starých časech.

Morgoth – Velký vzpurný Vala, původně nejsilnější ze všech Mocností; nazýván *Nepřítel*, *Temný pán*, *Černý král*, *Bauglir*.

Mormegil – „Černý meč“, jméno dané Túrinovi v Nargothrundu.

Morwen – Dcera Baragunda z Bëorova domu, manželka Húrina a matka Túrina a Niënor; nazývaná *Eledhwen*, „Elfí třpyt“, a *Paní Dor-lóminu*.

*Nan Elmoth** – Les ve východním Beleriandu, sídlo Eöla.

*Nargothrond** – „Velká podzemní pevnost na řece Narog“, založená Finrodem Felagundem, zničená Glaurungem; také říše Nargothrond, táhnoucí se na východ i na západ od řeky.

*Narog** – Hlavní řeka západního Beleriandu pramenící v Ivrinu a vlévající se do Sirionu blízko jeho ústí. *Lid od Narogu* – elfové z Nargothrundu.

Neithan – „Ukřivděný“, jméno, které si dal Túrin mezi psanci.

Nellas – Elfka z Doriathu, přítelkyně Túrina v jeho dětství.

Nen Girith – „Zimničná voda“, jméno dané Dimrostu, vodopádům na Celebrosu v Brethilu.

Nen Lalaith – Potok pramenící pod Amon Darthirem, štítem v Ered Wethrinu, tekoucí kolem Húrinova domu v Dor-lóminu.

*Nenning** – Řeka v západním Beleriandu vlévající se do Moře u přístavu Eglarestu.

Nepřítel – Morgoth.

*Nevrast** – Kraj západně od Dor-lóminu za Horami ozvěny* (*Ered Lómin*).

Nibin-noeg, *Nibin-nogrim* – Drobní trpaslíci.

Niënor – „Truchlení“, dcera Húrina a Morwen, sestra Túrinova; viz Níniel.

*Nimbrethil** – Březové lesy v Arvernieniu, zmíněné v Bilbově písni v Roklince.

Níniel – „Slzavá dívka“, jméno, které dal Túrin Niënor v Brethilu.

Nirnaeth Arnoediad – Bitva „nespočetných slz“, též *Nirnaeth*.

Nogrod – Jedno z dvou měst trpaslíků v Modrých horách.

Noldor – Druhý zástup Eldar na Velké pouti z Východu do Beleriandu;
„Hlubocí elfové“, „Učenci“.

*Núath, lesy** – Lesy táhnoucí se na západ od horního toku Narogu.

Okružní hory – Hory obepínající gondolinskou pláň Tumladen.

Orleg – Muž z Túrinovy tlupy psanců.

Orodreth – Král Nargothrondy po smrti svého bratra Finroda Felagunda,
otec Finduilas.

Ossë – Maia (viz heslo *Ainur*), vazal Pána vod Ulma.

Pahorek zvědů – Viz *Amon Ethir*.

Pán vod – Ulmo.

Paní Dor-lóminu – Morwen.

Páni Západu – Valar.

Ragnir – Slepý sluha v Húrinově domě v Dor-lóminu.

*Region** – Jižní les v Doriathu.

Rían – Sestřenka Morwen, manželka Húrinova bratra Huora, matka Tuora.

*Rivil** – Říčka padající z Dorthonionu a vlévající se do Sirionu v bažině
Serech.

Rok nářků – Rok *Nirnaeth Arnoediad*.

Sador – Dřevař, Húrinův sluha v Dor-lóminu a Túrinův přítel z dětství, jím
nazývaný *Labadal*.

Saeros – Elf z Doriathu, Thingolův rádce, Túrinův nepřítel.

Sauronův ostrov – Tol Sirion.

*Serech** – Velká bažina severně od Sirionského průsmyku, kam
z Dorthonionu vtékala říčka Rivil.

Sindarština – Šedá elfština, elfí jazyk Beleriandu. Viz *Šedí elfové*.

*Sirion** – Velká beleriandská řeka pramenící v Eithel Sirionu.

Skrytá říše – Gondolin.

Skryté království – Doriath.

Slámové hlavy – Přezdívka, kterou dali Východňané v Hithlumu Hadorovu
lidu.

Sličný lid – Eldar.

*Soumračná jezera** – Kraj bažin a tůní, kde se do Sirionu vléval Aros.

Stínové hory – Viz *Ered Wethrin*.

Starší děti – Elfové. Viz *Ilúvatarovy děti*.

*Střežená pláň** – Viz *Talath Dirnen*.

Střežená říše – Doriath.

Šarbhund – Trpasličí jméno pro Amon Rûdh.

Šedí elfové – Sindar, jméno Eldar, kteří zůstali v Beleriandu a nepřekročili Velké moře na Západ.

*Talath Dirnen** – „Střežená pláň“ severně od Nargothrundu.

*Taur-nu-Fuin** – „Les noci“, pozdější název Dorthonionu.

*Teiglin** – Přítok Sirionu pramenící ve Stínových horách a protékající lesem Brethil. Viz *Brod přes Teiglin*.

Telchar – Proslulý nogrodský kovář.

Telperion – Bílý strom, starší z Dvou stromů, jež osvětlovaly Valinor.

Temný pán – Morgoth.

Thangorodrim – „Hory útlaku“, jež Morgoth vyzvedl nad Angbandem.

Thingol – „Šedoplášť“, král Doriathu, vrchní pán Šedých elfů (Sindar); oženil se s Maiou Melian, otec Lúthien.

Thorondor – „Kráľ orlů“ (srv. *Návrat krále* VI.4: „Dávný Thorondor, který si postavil hnízdo v Okružních horách, když byla Středozem mladá“).

Thurin – „Tajemství“, jméno, jež dala Finduilas Túrinovi.

*Tol Sirion** – Ostrov na řece v Sirionském průsmyku, na němž Finrod postavil věž Minas Tirith; později zabrán Sauronem.

Tři domy (Edain) – Dům Bëorův, Dům Hadorův a Dům Haleth.

*Tumhalad** – Údolí v západním Beleriandu mezi řekami Ginglith a Narog, kde bylo poraženo nargothrondské vojsko.

Tumladen – Skryté údolí v Okružních horách, kde stálo město Gondolin.

Tuor – Syn Huora a Rían, bratranec Túrina a otec Eärendila.

Turambar – „Pán sudby“, jméno, které si dal Túrin mezi lidmi z Brethilu.

Turgon – Druhý syn krále Fingolfin a bratr Fingonův; zakladatel a král Gondolinu.

Túrin – Syn Húrina a Morwen, hlavní postava zpěvu nazvaného *Narn i Chîn Húrin*. Jeho jiná jména viz *Neithan*, *Gorthol*, *Agarwaen*, *Thurin*, *Adanedhel*, *Mormegil* (Černý meč), *Divoch z lesů*, *Turambar*.

Uldor Prokletý – Jeden z vůdců Východňanů, který padl v Bitvě nespočetných slz.

Ulmo – Jeden z velkých Valar, „Pán vod“.

Urad – Člen tlupy psanců, k níž se připojil Túrin.

Úmarth – „Zlý osud“, fiktivní jméno otce, jež uvedl Túrin v Nargothrundu.

Urwen – Dcera Húrina a Morwen, jež zemřela v dětství; říkalo se jí *Lalaith*, „Smích“.

Valar – „Mocnosti“, velcí duchové, kteří na počátku času vstoupili do Světa.

Valinor – Země Valar na Západě za Velkým mořem.

Varda – Největší královna Valar, manželka Manwëho.

Velká mohyla – Viz *Haudh-en-Nirnaeth*.

Velká píseň – Hudba Ainur, v níž započal Svět.

Vlčí lidé – Viz *Gaurwaith*.

Vyhnanci – Noldor, kteří se vzbouřili proti Valar a vrátili se do Středozezemě.

Východňané – Lidské kmeny, které následovaly po Edain do Beleriandu.

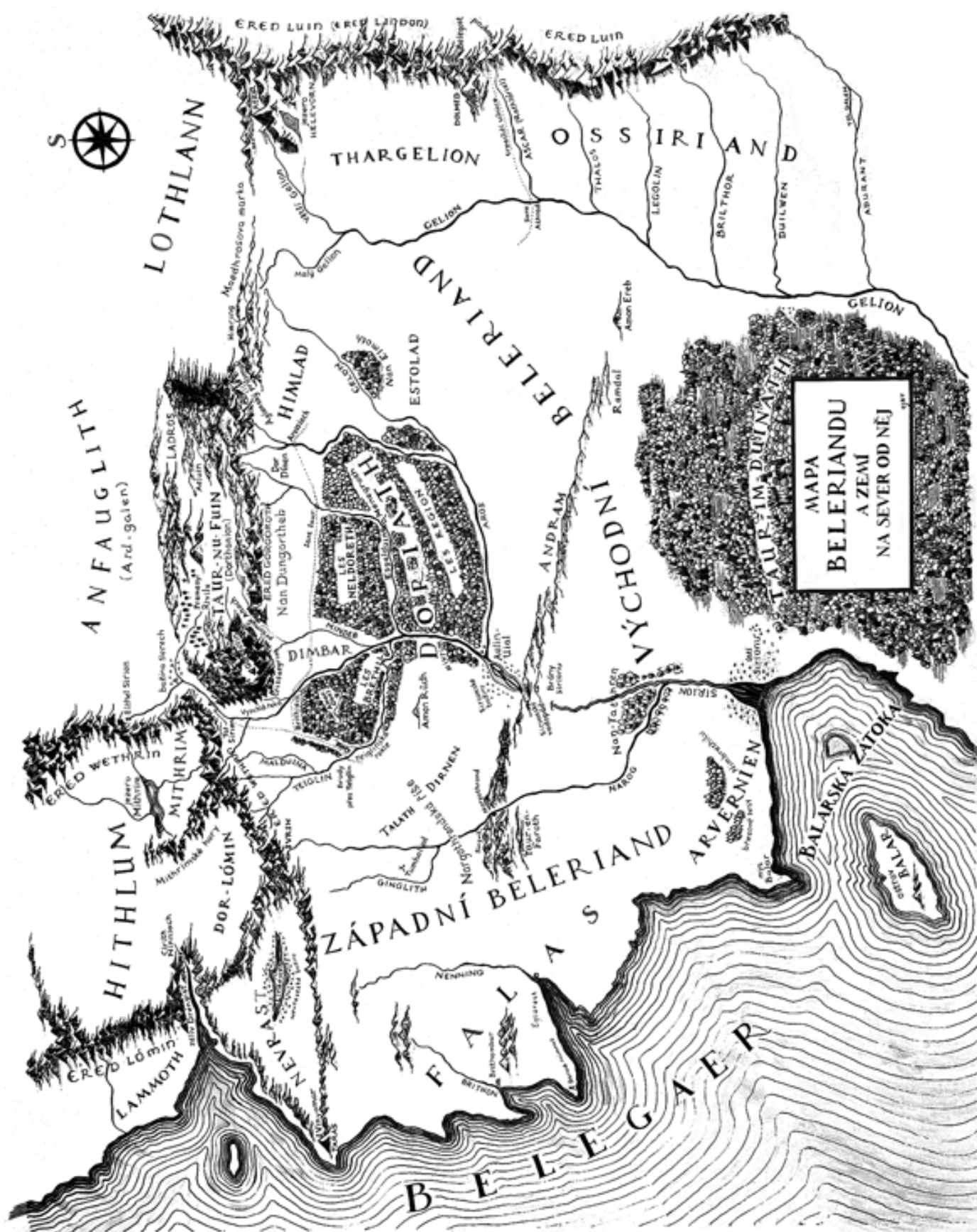
*Vysoký Faroth** – Vysočina západně od řeky Narog nad Nargothrondem, též *Faroth*.



POZNÁMKA K MAPĚ

Tato mapa je založena na mapě doprovázející *Silmarillion*, jež byla sama vyvozena z mapy, kterou pořídil můj otec ve 30. letech a kterou nikdy ničím nenahradil, ale používal ji pro všechna svá následující díla. Formalizovaná a očividně velmi výběrová znázornění hor, pahorků a lesů jsou napodobeninou jeho stylu.

Při nynějším překreslování jsem přikročil k jistým změnám, jež by měly sloužit k zjednodušení a k výslovnému uplatnění pro příběh *Húrinových dětí*. Mapa tedy nezahrnuje východní části – Ossiriand a Modré hory – a některé zeměpisné prvky jsou vynechány; až na několik výjimek jsou vyznačeny pouze názvy, které se přímo vyskytují v textu příběhu.



束